

STIHL BT 309 (4309)

Ersatzteilliste Spare Parts List Liste des pièces

- A** Getriebegehäuse, Bohrspindel,
Tragrahmen
Gear housing, Boring spindle, Handle frame
Carter de réducteur, Broche de forage,
Cadre porteur
- B** Schalldämpfer, Anbausatz, Sonderzubehör
Muffler, Muffler kit, Extras
Silencieux, Silencieux complet, Accessoires
spéciaux
- C** Erdbohrer
Earth auger
Mèche à terre
- D** Bohrwerkzeuge
Augers
Outils de forage
- E** Erdbohrer
Earth auger
Mèche à terre

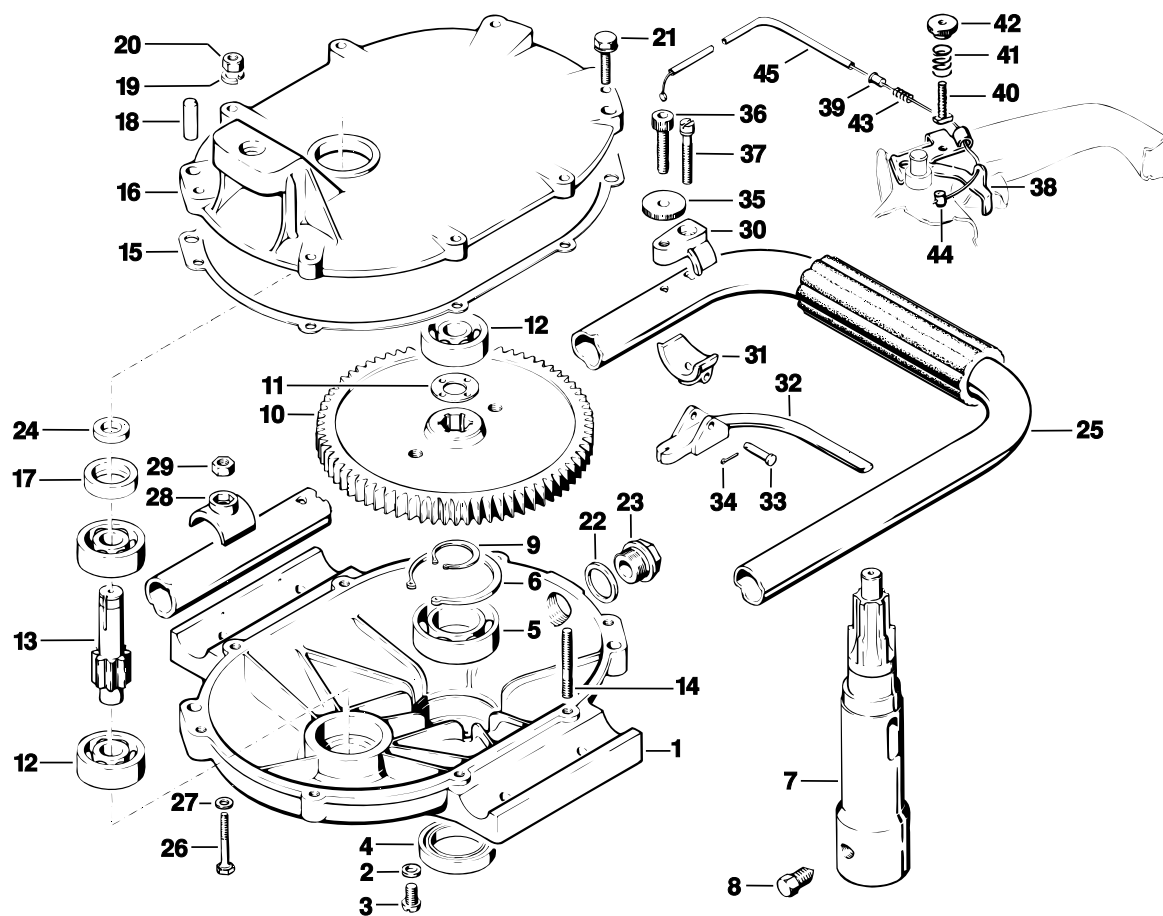


Illustration A

Getriebegehäuse,
Bohrspindel, Tragrahmen

Gear housing, Boring
spindle, Handle frame

Carter de réducteur, Broche
de forage, Cadre porteur

Bild-Nr.	Teile-Nr.	St-Zahl	Benennung	Part Name	Désignation
1	4309 641 5300	1	Getriebegehäuse-Unterteil	Gear housing, lower part	Carter de réducteur inférieur
2	9636 965 0370	1	Dichtring DIN7603-6x10	Sealing ring 6x10	Anneau de joint 6x10
3	9041 216 1250	1	Schraube DIN84-M6x10-5.8	Pan head screw M6x10	Vis cylindrique M6x10
4	9633 003 3390	1	WDR DIN3760-B30x40x7	Oil seal 30x40x7	Bague d'étanchéité 30x40x7
5	9503 003 1110	1	Kugellager DIN625-6005	Grooved ball bearing 6005	Roulement rainuré à billes 6005
6	9456 621 4910	1	Sicherungsring DIN472-47x1,75	Circlip 47x1.75	Circlips 47x1,75
7	4309 642 3500	1	Bohrspindel	Boring spindle	Broche de forage
8	0000 951 0910	1	Sechskantschraube M10	Hexagon head screw M10	Vis à six pans M10
9	9455 621 2790	1	Sicherungsring DIN471-25x1,2	Circlip 25x1.2	Circlips 25x1,2
10	4309 642 0700	1	Abtriebsrad	Drive gear	Pignon de sortie
11	0000 958 1208	1	Scheibe	Washer	Rondelle
12	9503 003 5210	3	Kugellager DIN625-6301	Grooved ball bearing 6301	Roulement rainuré à billes 6301
13	4309 642 2501	1	Ritzelwelle	Drive pinion shaft	Arbre de pignon
14	0000 953 1012	4	Stiftschraube	Stud	Goujon fileté
15	4308 649 0300	1	Dichtung	Gasket	Joint
16	4308 641 5200	1	Gehäuseoberteil	Gear housing, upper part	Carter de réducteur supérieur
	0000 967 3541	1	Hinweisschild USA (A)	Instruction label USA (A)	Plaque indicatrice USA (A)
17	9639 003 2210	1	WDR DIN3760-A20x30x5	Oil seal 20x30x5	Bague d'étanchéité 20x30x5
18	9371 470 3700	2	Stift DIN7-8m6x24	Cylindrical pin 8x24	Goupille cylindrique 8x24
19	9321 630 0140	4	Federring DIN127-B6	Spring washer 6	Rondelle Grower 6
20	9210 319 0900	4	Mutter DIN934-M6-10	Hexagon nut M6	Ecrou à six pans M6
21	9015 319 1350	4	Schraube DIN933-M6x25-Z4	Hexagon head screw M6x25	Vis à six pans M6x25
22	9636 965 1960	1	Dichtring DIN7603-18x24	Sealing ring 18x24	Anneau de joint 18x24

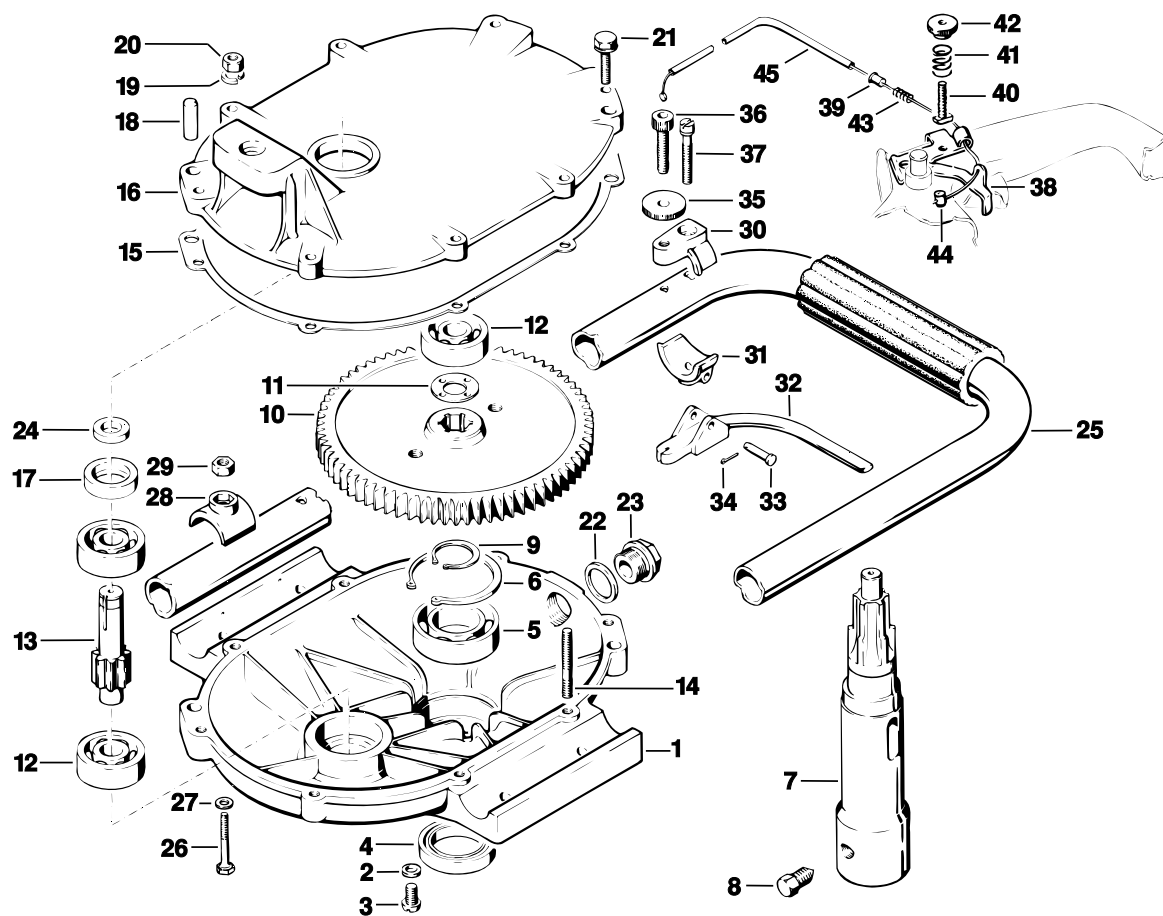


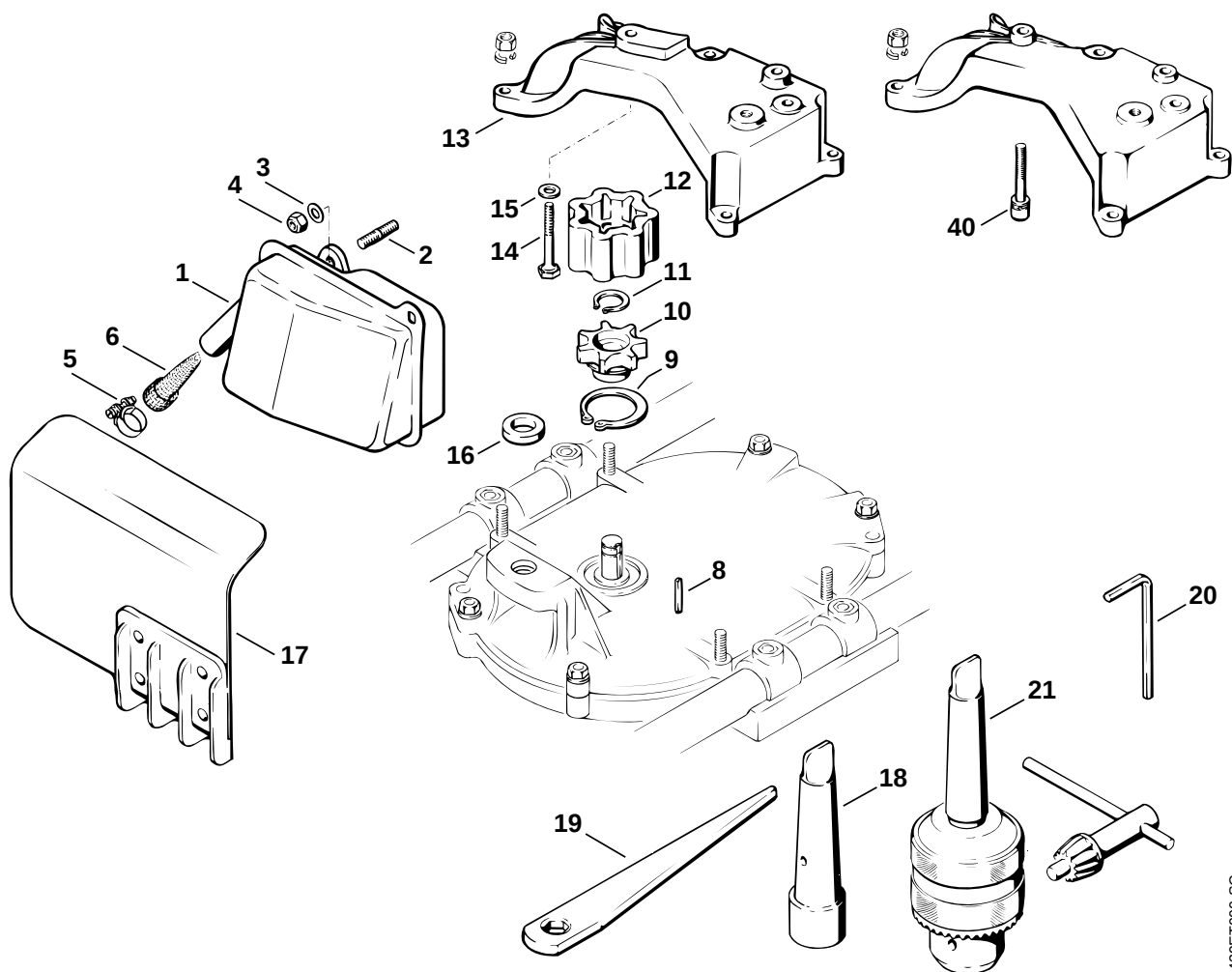
Illustration A

Getriebegehäuse,
Bohrspindel, Tragrahmen

Gear housing, Boring
spindle, Handle frame

Carter de réducteur, Broche
de forage, Cadre porteur

Bild-Nr.	Teile-Nr.	St-Zahl	Benennung	Part Name	Désignation
23	9151 794 1760	1	Schraube DIN7604-M18x1,5	Screw plug M18x1.5	Bouchon fileté M18x1,5
24	4308 642 8200	1	Ring	Ring	Anneau
25	4309 790 1800	1	Tragrahmen	Support frame	Cadre porteur
26	9007 319 1420	4	Schraube DIN931-M6x45-8.8	Hexagon head screw M6x45	Vis à six pans M6x45
27	9291 021 0140	4	Scheibe DIN125-A6,4	Washer 6.4	Rondelle 6,4
28	1109 791 9000	4	Druckstück	Clamp	Pièce de pression
29	9210 319 0900	4	Mutter DIN934-M6-10	Hexagon nut M6	Ecrou à six pans M6
30	4309 182 2400	1	Klemmstück	Clamp	Pièce de serrage
31	4309 182 2410	1	Klemmstück	Clamp	Pièce de serrage
32	4309 182 1000	1	Gashebel	Throttle trigger	Manette des gaz
33	9356 450 0410	1	Bolzen DIN1434-4h11x20x17,5	Pin 11x20x17.5	Boulon 11x20x17,5
34	9395 021 0360	1	Splint DIN94-1x8	Split pin 1x8	Goupille fendue 1x8
35	9228 216 0900	1	Mutter DIN467-M6-5	Knurled nut M6	Ecrou moleté M6
36	4105 182 6500	1	Stellschraube	Adjusting screw	Vis de réglage
37	9045 341 1080	1	Schraube DIN912-M5x35-10.9	Socket head screw M5x35	Vis cylindrique M5x35
	9294 021 0120	1	Scheibe DIN433-5,3 (A)	Washer 5.3 (A)	Rondelle 5,3 (A)
38	4308 180 1800	1	Gasbetätigung	Throttle control	Commande des gaz
39	4308 182 8800	1	Abschlusschülse	Terminal sleeve	Manchon de fermeture
40	4308 182 6400	1	Spannschraube	Adjusting screw	Vis de serrage
41	0000 997 1002	1	Druckfeder	Compression spring	Ressort de pression
42	9227 216 0600	1	Mutter DIN466-M4-5	Knurled nut M4	Ecrou moleté M4
43	0000 997 0427	1	Druckfeder	Compression spring	Ressort de pression
44	0000 937 3000	1	Schraubnippel	Screw nipple	Embout de câble à vis
45	4309 180 1100	1	Gaszug	Throttle cable	Câble de commande des gaz



439ET000 SC

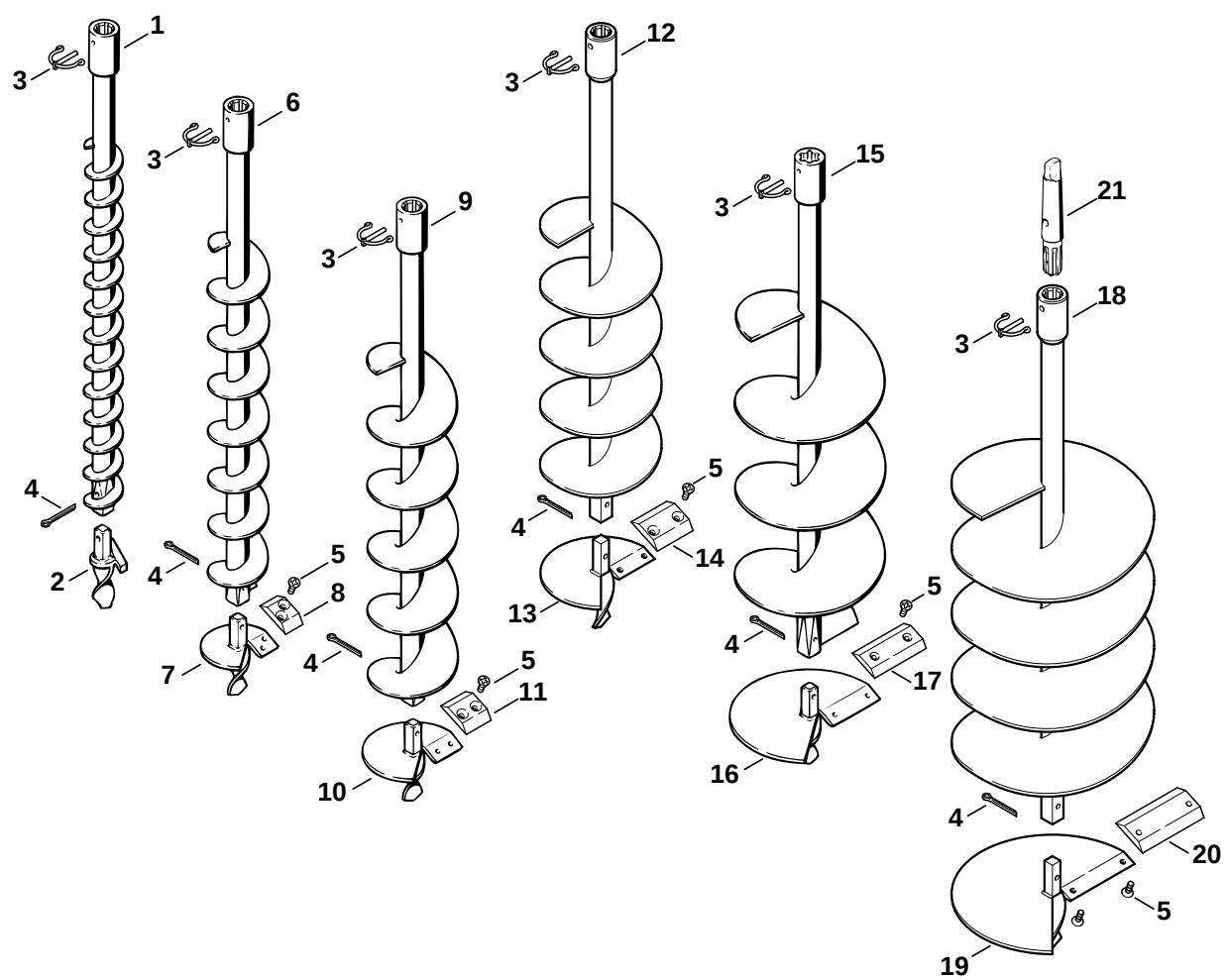
Illustration B

Schalldämpfer, Anbausatz,
Sonderzubehör

Muffler, Muffler kit, Extras

Silencieux, Silencieux
complet, Accessoires
spéciaux

Bild-Nr.	Teile-Nr.	St-Zahl	Benennung	Part Name	Désignation
	4309 007 1000	1	Anbausatz Schalldämpfer □ 1 - 4	Muffler kit □ 1 - 4	Kit de silencieux □ 1 - 4
1	1108 140 0620	1	Schalldämpfer	Muffler	Silencieux
2	9121 347 1260	2	Schraube DIN835-M6x12-10.9	Stud M6x12	Goujon fileté M6x12
3	9322 630 0140	2	Federscheibe DIN137-A6	Spring washer 6	Rondelle élastique 6
4	9214 320 0900	2	Sicherungsmutter DIN980-V M6-10	Lock nut M6	Ecrou de sécurité M6
5	9771 021 1400	1	Schlauchschelle 14-9 USA	Hose clip 14-9 USA	Collier de serrage 14-9 USA
6	4203 141 9005	1	Gitter USA	Screen USA	Grille USA
	4309 007 1011	1	Anbausatz - 08S □ 8 - 20	Attachment kit 08S-assembly □ 8 - 20	Kit de montage 08S □ 8 - 20
8	9470 435 0540	1	Passfeder DIN6885-A4x4x14	Key 4x4x14	Clavette parallèle 4x4x14
9	9455 621 3110	1	Sicherungsring DIN471-28x1,5	Circlip 28x1.5	Circlips 28x1,5
10	4308 162 3201	1	Mitnehmer	Carrier	Entraîneur
11	9455 621 1130	1	Sicherungsring DIN471-12x1	Circlip 12x1	Circlips 12x1
12	4104 162 3100	1	Kupplungsstück 0.404"	Coupling element 0.404"	Pièce d'accouplement 0.404"
13	4308 640 2802	1	Zwischenstück □ 14, 15	Spacer □ 14, 15	Pièce intermédiaire □ 14, 15
14	9007 319 1420	2	Schraube DIN931-M6x45-8.8	Hexagon head screw M6x45	Vis à six pans M6x45
15	9291 021 0140	2	Scheibe DIN125-A6,4	Washer 6.4	Rondelle 6,4
16	4308 642 7800	1	Scheibe	Washer	Rondelle
17	4309 140 7300	1	Abdeckblech	Cover plate	Tôle de protection
18	4309 682 0900	1	Anschweißkonus	Welding taper	Cône pour mèches de forage
19	4301 681 7800	1	Austreiber	Drill removing tool	Chassoir
20	0812 260 1008	1	Schraubendreher 5	Allen key 5	Tournevis 5
			Sonderzubehör:	Extras:	Accessoires optionnel:
21	4309 007 1005	1	Satz Bohrkopf	Boring head kit	Kit de tête de mèche
			(31.94)	(31.94)	(31.94)
40 *	9033 346 1400	2	Schraube DIN912-M6x40-Z4-1	Socket head screw M6x40	Vis cylindrique M6x40



439ET005 SC

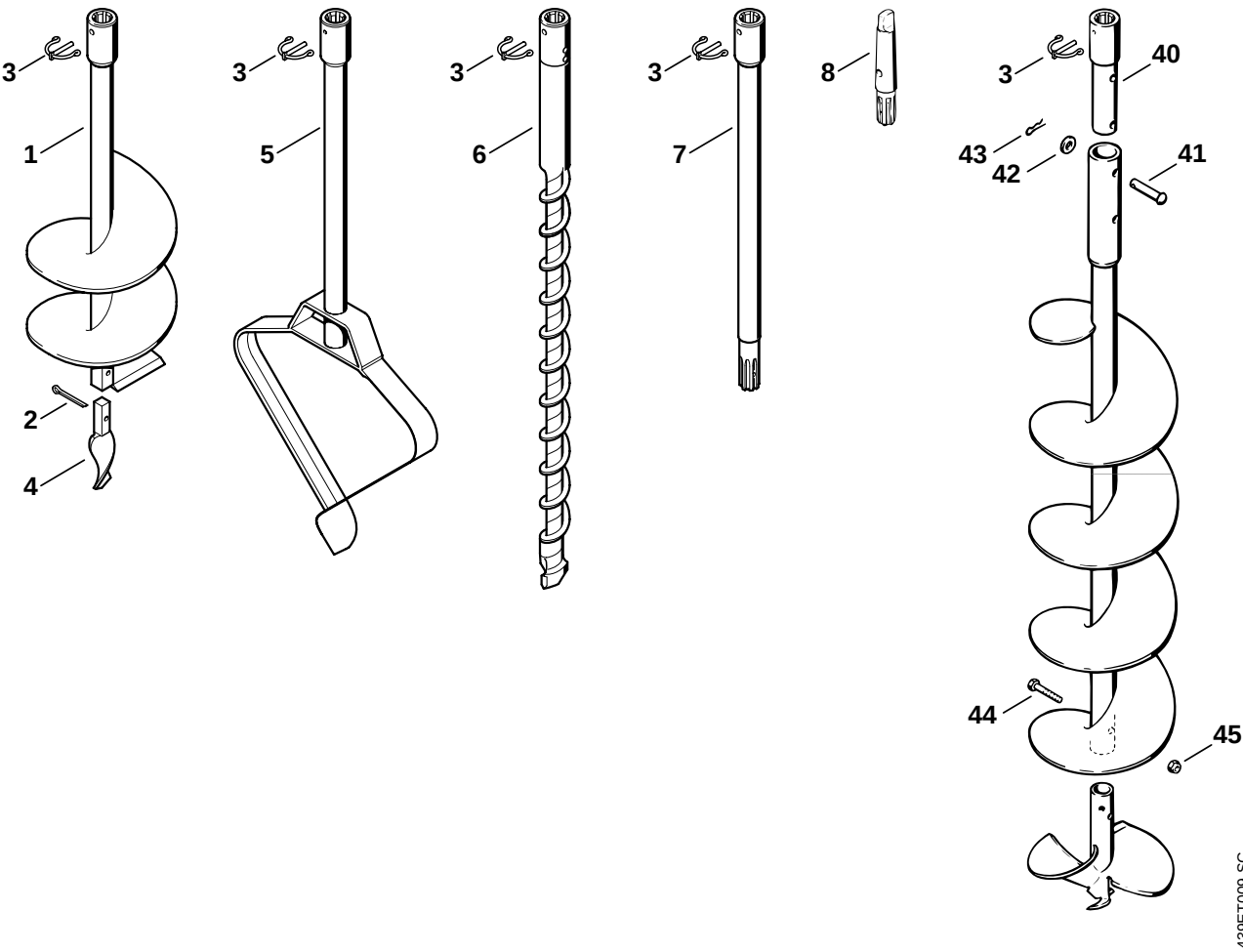
Illustration C

Erdbohrer

Earth auger

Mèche à terre

Bild-Nr.	Teile-Nr.	St-Zahl	Benennung	Part Name	Désignation
1	4404 680 2004	1	Erdbohrer Ø 40 mm □ 2 - 4	Earth auger Ø 40mm / 1 5/8" □ 2 - 4	Mèche à terre Ø 40 mm □ 2 - 4
2	4404 680 3050	1	Bohrkopf	Drill head	Tête de la mèche
3	4311 682 3500	1	Sicherungsstecker	Retaining pin	Cheville d'arrêt
4	9395 021 2360	1	Splint DIN94-4,5x40	Split pin 4.5x40	Goupille fendue 4,5x40
5	9062 319 1260	2	Schraube DIN963-M6x12-4.8	Countersunk screw M6x12	Vis à tête fraisée M6x12
6	4404 680 2006	1	Erdbohrer Ø 60 mm □ 3 - 5, 7, 8	Earth auger Ø 60mm / 2 3/8" □ 3 - 5, 7, 8	Mèche à terre Ø 60 mm □ 3 - 5, 7, 8
7	4404 680 3051	1	Bohrkopf □ 5, 8	Drill head □ 5, 8	Tête de la mèche □ 5, 8
8	4404 682 3101	1	Messer	Blade	Lame
9	4404 680 2009	1	Erdbohrer Ø 90 mm □ 3 - 5, 10, 11	Earth auger Ø 90mm / 3 1/2" □ 3 - 5, 10, 11	Mèche à terre Ø 90 mm □ 3 - 5, 10, 11
10	4404 680 3052	1	Bohrkopf □ 5, 11	Drill head □ 5, 11	Tête de la mèche □ 5, 11
11	4404 682 3102	1	Messer	Blade	Lame
12	4404 680 2012	1	Erdbohrer Ø 120 mm □ 3 - 5, 13, 14	Earth auger Ø 120mm / 4 3/4" □ 3 - 5, 13, 14	Mèche à terre Ø 120 mm □ 3 - 5, 13, 14
13	4404 680 3053	1	Bohrkopf □ 5, 14	Drill head □ 5, 14	Tête de la mèche □ 5, 14
14	4404 682 3103	1	Messer	Blade	Lame
15	4404 680 2015	1	Erdbohrer Ø 150 mm □ 3 - 5, 16, 17	Earth auger Ø 150mm / 5 15/16" □ 3 - 5, 16, 17	Mèche à terre Ø 150 mm □ 3 - 5, 16, 17
16	4404 680 3054	1	Bohrkopf □ 5, 17	Drill head □ 5, 17	Tête de la mèche □ 5, 17
17	4404 682 3104	1	Messer	Blade	Lame
18	4404 680 2020	1	Erdbohrer Ø 200 mm □ 3 - 5, 19, 20	Earth auger Ø 200mm / 7 13/16" □ 3 - 5, 19, 20	Mèche à terre Ø 200 mm □ 3 - 5, 19, 20
19	4404 680 3055	1	Bohrkopf □ 5, 20	Drill head □ 5, 20	Tête de la mèche □ 5, 20
20	4404 682 3105	1	Messer	Blade	Lame
21	4309 682 3900	1	Adapter	Adapter	Adaptateur



439ET009 SC

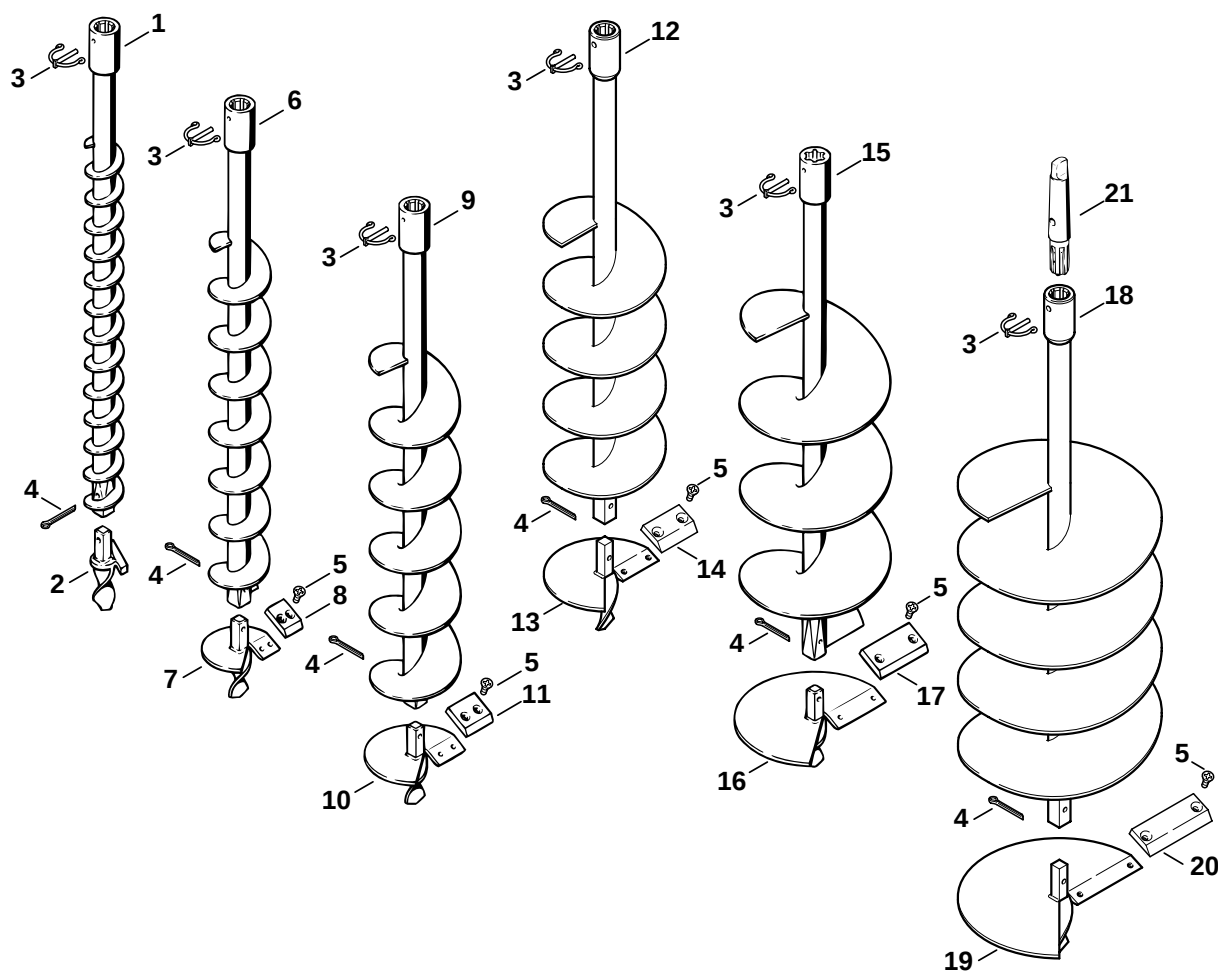
Illustration D

Bohrwerkzeuge

Augers

Outils de forage

Bild-Nr.	Teile-Nr.	St-Zahl	Benennung	Part Name	Désignation
1	4311 680 2515	1	Pflanzschnecke Ø 150 mm □ 2 - 4	Planting auger Ø 150mm / 5.9" □ 2 - 4	Tarière à plantation Ø 150 mm □ 2 - 4
2	9395 021 2360	1	Splint DIN94-4,5x40	Split pin 4.5x40	Goupille fendue 4,5x40
3	4311 682 3500	1	Sicherungsstecker	Retaining pin	Cheville d'arrêt
4	4311 680 3305	1	Vorschneider	Pilot bit	Pointe de forage
5	4404 680 1900	1	Pflanzlochbohrer Ø 260 mm □ 3	Planting hole drill Ø 260mm / 10.2" □ 3	Tarière en forme de cœur Ø 260 mm □ 3
6	4311 680 1800	1	Eisbohrer Ø 32 mm □ 3	Ice auger Ø 32mm □ 3	Mèche à glace Ø 32 mm □ 3
7	4311 680 2350	1	Schaftverlängerung 450 mm □ 3	Shank extension 450mm / 18" □ 3	Tige-rallonge 450 mm □ 3
8	4309 682 3900	1	Adapter	Adapter	Adaptateur
40 *	4311 680 3900	1	Adapter □ 3	Adapter □ 3	Adaptateur □ 3
41 *	9365 543 2550	2	Bolzen DIN1444-B8h11x40x37	Pin 11x40x37	Boulon 11x40x37
42 *	9291 021 0180	2	Scheibe DIN125-A8,4	Washer 8.4	Rondelle 8,4
43 *	9339 003 0150	2	Federstecker 1,6	Spring clip 1.6	Epingle d'axe 1,6
44 *	9007 319 1400	1	Schraube DIN931-M6x40-8.8	Hexagon head screw M6x40	Vis à six pans M6x40
45 *	9214 320 0900	1	Sicherungsmutter DIN980-V M6-10	Lock nut M6	Ecrou de sécurité M6



439ET008 SC

Illustration E

Erdbohrer

Earth auger

Mèche à terre

Bild-Nr.	Teile-Nr.	St-Zahl	Benennung	Part Name	Désignation
1		1	Erdbohrer Ø 40 mm (C) □ 2 - 4	Earth auger Ø 40 mm / 1 5/8" (C) □ 2 - 4	Mèche à terre Ø 40 mm (C) □ 2 - 4
2	4311 680 3001	1	Bohrkopf	Drill head	Tête de la mèche
3	4311 682 3500	1	Sicherungsstecker	Retaining pin	Cheville d'arrêt
4	9395 021 2360	1	Splint DIN94-4,5x40	Split pin 4.5x40	Goupille fendue 4,5x40
5	9062 319 1260	2	Schraube DIN963-M6x12-4.8	Countersunk screw M6x12	Vis à tête fraisée M6x12
6		1	Erdbohrer Ø 60 mm (C) □ 3 - 5, 7, 8	Earth auger Ø 60 mm / 2 3/8" (C) □ 3 - 5, 7, 8	Mèche à terre Ø 60 mm (C) □ 3 - 5, 7, 8
7	4311 680 3002	1	Bohrkopf □ 5, 8	Drill head □ 5, 8	Tête de la mèche □ 5, 8
8	4311 682 3101	1	Messer Ø 60 mm	Blade Ø 60mm / 2 3/8"	Lame Ø 60 mm
9		1	Erdbohrer Ø 90 mm (C) □ 3 - 5, 10, 11	Earth auger Ø 90 mm / 3 1/2" (C) □ 3 - 5, 10, 11	Mèche à terre Ø 90 mm (C) □ 3 - 5, 10, 11
10	4311 680 3003	1	Bohrkopf □ 5, 11	Drill head □ 5, 11	Tête de la mèche □ 5, 11
11	4311 682 3102	1	Messer Ø 90 mm	Blade Ø 90mm / 3 9/16"	Lame Ø 90 mm
12		1	Erdbohrer Ø 120 mm (C) □ 3 - 5, 13, 14	Earth auger Ø 120 mm / 4 3/4" (C) □ 3 - 5, 13, 14	Mèche à terre Ø 120 mm (C) □ 3 - 5, 13, 14
13	4311 680 3008	1	Bohrkopf □ 5, 14	Drill head □ 5, 14	Tête de la mèche □ 5, 14
14	4311 682 3104	1	Messer Ø 120 mm	Blade Ø 120mm / 4 3/4"	Lame Ø 120 mm
15		1	Erdbohrer Ø 150 mm (C) □ 3 - 5, 16, 17	Earth auger Ø 150 mm / 5 15/16" (C) □ 3 - 5, 16, 17	Mèche à terre Ø 150 mm (C) □ 3 - 5, 16, 17
16	4311 680 3004	1	Bohrkopf □ 5, 17	Drill head □ 5, 17	Tête de la mèche □ 5, 17
17	4311 682 3103	1	Messer Ø 150 mm	Blade Ø 150mm / 5 15/16"	Lame Ø 150 mm
18		1	Erdbohrer Ø 200 mm (C) □ 3 - 5, 19, 20	Earth auger Ø 200 mm / 7 13/16" (C) □ 3 - 5, 19, 20	Mèche à terre Ø 200 mm (C) □ 3 - 5, 19, 20
19	4311 680 3010	1	Bohrkopf □ 5, 20	Drill head □ 5, 20	Tête de la mèche □ 5, 20
20	4311 682 3105	1	Messer Ø 200 mm	Blade Ø 200mm / 7 7/8"	Lame Ø 200 mm
21	4309 682 3900	1	Adapter	Adapter	Adaptateur

D Zeichenerklärung □ = darin enthalten Bild-Nr * = Maschine älterer Bauart (A) = nicht abgebildet (B) = nur Sonderzubehör (C) = ab Werk nicht mehr lieferbar (D) = einzeln kein Ersatzteil (1,2,...) = Ausführungsarten	DE Key to symbols □ = including item No. * = previous Models (A) = not illustrated (B) = option (C) = no longer available from factory (D) = not available as separate item (1,2,...) = versions available	F Légende □ = y compris Fig. No. * = machines d'ancienne construction (A) = non illustré (B) = uniquement accessoire optionnel (C) = n'est plus livrable départ usine (D) = n'est pas livrable séparément (1,2,...) = différentes exécutions
E Aclaración de símbolos □ = contiene núm. de ilustración * = máquinas de ejecución anterior (A) = sin ilustración (B) = sólo accesorios especiales (C) = ya no se suministra de fábrica (D) = la pieza suelta no se suministra como repuesto (1,2,...) = clases de ejecución	HR Tumač znakova □ = u istom sadrži dijelove, slike br. * = strojevi starije izvedbe (A) = nedostaje slika (B) = samo kao poseban pribor (C) = više se ne isporučuje fco tvornica (D) = ne isporučuje se pojedinačno kao pričuvni dio (1,2,...) = vrste izvedbi	S Teckenförklaring □ = ingår bild-nr * = maskiner av tidigare utförande (A) = ej avbildat (B) = endast tillbehör (C) = levereras inte längre från fabriken (D) = ingen separat reservdel (1,2,...) = varianter
FI Merkkien selitys □ = johon sisältyvät kuvan numerot * = vanhemmanmalliset koneet (A) = ei kuvassa (B) = ainoastaan lisävaruste (C) = ei toimiteta enää tehtaalta (D) = ei toimiteta erikseen (1,2,...) = Mallit	I Leggenda □ = comprendente fig(g). n. * = Macchine di costruzione anteriore (A) = non illustrato (B) = fornibile soltanto a richiesta (C) = non più fornibile dallo stabilimento (D) = niente ricambio (1,2,...) = versioni	DK Symbolforklaring □ = inklusive fig. nr. * = maskiner af ældre konstruktion (A) = ikke afbilledet (B) = kun ekstratilbehør (C) = leveres ikke mere fra fabrik (D) = leveres ikke som løs reservedel (1,2,...) = modelbetegnelser
N Tegnforklaring □ = medfølger fig. nr * = Maskiner av eldre modell (A) = ikke avbildet (B) = bare ekstrautstyr (C) = leveres ikke lenger fra fabrikk (D) = enkeltdele leveres ikke som reservedel (1,2,...) = utførelser	CZ Vysvětlivky □ = obsahuje obr. č. * = stroje starší konstrukce (A) = není vyobrazeno (B) = jen zvláštní příslušenství (C) = ze závodu se již nedodává (D) = jednotlivě žádný náhradní díl (1,2,...) = druhy provedení	H Jelmagyarázat □ = abban tartalmazott ábra-szám * = Régebbi építéssorozatú gépek (A) = Nincs ábrázolva (B) = Csak külön tartozék (C) = Gyár már nem szállítja (D) = nem alkatrész, egyenként (1,2,...) = Kivitelezési módok
P Explicação dos símbolos □ = Incl. a fig. No. * = Máquinas de construção mais antiga (A) = não ilustrado (B) = unicamente acessórios especiais (C) = já não fornecível ex-fábrica (D) = a peça individual não é nenhuma peça de reposição (1,2,...) = Configurações	NL Toelichting symbolen □ = daarin begrepen pos.nr. * = machines van een oudere uitvoering (A) = niet afgebeeld (B) = uitsluitend speciaal toebehoren (C) = af fabriek niet meer leverbaar (D) = niet los leverbaar (1,2,...) = uitvoeringen	GR Επεξήγηση συμβόλων □ = περιλαμβάνει τον αριθμό του είδους * = Μηχανήματα παλαιότερων μοντέλων (A) = δεν απεικονίζεται (B) = μόνο προαιρετικά είδη (C) = δεν διατίθεται από τον κατασκευαστή (D) = δεν παραδίδεται ως ξεχωριστό είδος (1,2,...) = διαφορετικοί τύποι που διατίθενται
TR İşaret açıklaması □ = İndeks numarası dahilidir * = Eski model makinalar (A) = Şemada yoktur (B) = Ekstradır (C) = Fabrikadan artık temin edilmez (D) = Ayrı verilmez (1,2,...) = Mevcut modeller	PL Objaśnienie znaków □ = zawiera rysunki nr. * = maszyny starszego typu budowy (A) = nie zilustrowano (B) = tylko jako wyposażenie specjalne (C) = nie dostarczane przez producenta (D) = nie występuje jako samodzielna część zamienna (1,2,...) = rodzaj wykonania	RUS Пояснения к условным обозначениям □ = сюда входят номера позиций * = машины более старого типа (A) = конструкции (B) = не изображено на иллюстрации (C) = только в виде специальных принадлежностей (D) = заводом больше не выпускается (1,2,...) = не поставляется отдельно как запасная деталь = Виды исполнений
BR Explicação dos símbolos □ = inclusive fig. n. * = máquinas antigas (A) = não ilustrado (B) = somente acessórios especiais (C) = não mais fornecido pela fábrica (D) = não fornecida separadamente (1,2,...) = diferentes versões	RO Legendă □ = include figura nr. * = Utilaje de fabricație mai veche (A) = neilustrat (B) = doar ca accesoriu opțional (C) = nu se mai livrează din fabrică (D) = fără piesă de schimb separată (1,2,...) = diferite modele	UAE زومرلا حرش □ = دروص مقرر كل ع يوتحت * = مريدق زارط نم تانديكام (A) = دروصم ريغ (B) = طقف ةصاخ تامزلتسم (C) = نم ديريوتلل ةلباق ريغ (D) = ددرفمرايغ ةطقك سييل (...2,1) = تازارطلل عاون □ * (A) (B) (C) (D)